

# ARADI KÖZLÖNY

51. évfolyam, 151. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF  
1897-1932.

Kedd, 1936. július 7.

## Bucuresti:

A kereskedelemügyi miniszterium most nyilvánosságra hozott jelentéséből kitűnik, hogy külkereskedelmünk javuló irányzatot mutat. A kimutatás szerint külkereskedelmi mérlegünk Angliához, Franciaországhoz, Olasz- és Magyarországhoz, Palesztinához, Svédországhoz, Egyiptomhoz, Törökországhoz, Svájcra és Görögországhoz viszonyítva aktív, viszont Németországgal, Ausztriával, az Északamerikai Egyesült-Államokkal és Hollandiával szemben passzív. A kimutatás természetesen csak a fontosabb államokkal való viszonyunkat ismerteti. Az év első öt hónapjában behozatalunk összege 4 milliárd 672 millió 315 ezer lei volt, kivitelünk pedig 6 milliárd 154 millió 378 ezer lei. Az elmúlt év hasonló időszakában behozatalunk 4 milliárd 451 millió 507 ezer leit tett ki, kivitelünk pedig 5 milliárd 405 millió 811 ezer lei volt s eszerint az elmúlt évi 945 millió különbséggel szemben ezidén 1482 millióval aktív külkereskedelmi mérlegünk.

## Páris:

A rendőrség és a feloszlott jobboldali szervezetek között több helyen súlyos összetűzések voltak. A feloszlott szervezetek tagjai ugyanis vasárnap Párisban és a jelentősebb vidéki városokban tüntető felvonásokat rendeztek. Szombaton délután Aix en Provenceban fiatal emberek több gépkocsin, amelyeket nemzetiszínű zászlók díszítettek, tüntető felvonulást rendeztek. A tömeg felborította a gépkocsikat és az egyiket fel is gyújtotta. Megjelent a rendőrség is, amely csak nagy nehezen tudta a jobboldali tüntetőket szorongatott helyzetükből kimenteni. Párisban a Champ Elyséen a volt jobboldali szervezeteknek mintegy 2000 tagja vonult fel. A rendőrség utját állotta a tömegnek, mire vad verekedés kezdődött. Az összetűzés során 31 rendőr sérült meg, közöttük több súlyosan. A rendőrség tizenhét tüntetőt őrizetbe vett.

A franciaországi sztrájkmozgalom most inkább az északafrikai gyarmatokra terelődött át. Oranban a kikötőmunkások sztrájkolnak. Tegnap egy gőzös érkezett meg, amely 5000 juhot szállított. A juhszállítmány tulajdonosai, miután az állatok már két napja éheztek, elhatározták, hogy saját maguk végzik el a kirakodás munkáját. A sztrájkolók ellenszegültek és meg akarták akadályozni, hogy a szállítvány tulajdonosai kihozzák az állatokat. Verekedés támadt, amelynek során a sztrájkolók számos juhot a tengerbe dobtak. A rendet a rendőrség és katonaság együttes fellépése állította helyre.

## Weyrier:

A weyrieri zsidó temetőben tegnap temették el Lux István fotoriportert, aki — mint ismeretes — a Népszövetség közgyűlési termében az ülés alatt öngyilkosságot követett el. A gyászszertartáson a nemzetközi sajtószövetség képviselői is megjelentek, akiknek nevében Delan, a Népszövetség mellé, akkreditált újságírók nemzetközi szövetségének elnöke mondott gyászbeszédet. Utána Poliakov svájci főrabbi búcsúztatta a halottat és beszédében hangsúlyozta, hogy „az újságíróknak még élete árán is kötelessége az igazságot megvédeni...”

## Uj krizissel fenyeget a danzigi konfliktus

**Ismételten parlamenti támadás készül az angol kormány ellen — „Csökkenti a béke reménységeit” a német kormány hallgatása**

LONDON-ból jelentik: A váratlanul bekövetkezett danzigi krízis komoly gondot okoz a politikai és diplomáciai világnak, mert azt hiszik, hogy ismét súlyos konfliktus fog kitörni Németország és Európa többi országa között. Eden külügyminiszter, aki tegnap érkezett hazra Genéből, ma válaszolni fog az alsóházban több ellenzéki képviselő felszólalására. Azt fogják kívánni a külügyminisztertől, hogy informálja az alsóházat Anglia követendő külpolitikájáról és a danzigi helyzetről. Felvilágosításokat fognak kérni tőle a Rajna-menti német erődítési munkálatok folyamatáról is. Az egyik ellenzéki képviselő fel fogja szólítani a kormányt arra is, hogy tiltsák el a „Hindenburg” léghajó Anglia fölött való áthaladását.

**Közös védelmi front készül Anglia, Franciaország, Belgium és — esetleg — Olaszország részvételével**

Csütörtökön, július 9-én, a liberális ellenzék támadást intéz a kormány ellen, amelyet azzal vádolnak meg, hogy árulást követett el a Népszövetség, illetve a kollektív biztonsági szerződések ellen. Minden valószínűség szerint több konzervatív párti képviselő fog a felszólalásokra válaszolni és hangsúlyozni fogják azt, hogy a mai viszonyok között a német kérdés áll a külpolitika előterében. Ezek a képviselők javasolni fogják defenzív jellegű katonai szerződés megkötését Anglia, Franciaország és Belgium között.

A nemzetközi politika érdeklődésének homlokterébe a Danziggal kapcsolatos események kerültek, Greiser danzigi nemzeti-szocialista szenátor szereplése miatt, amely annak a jelentésnek eredményeként következett be, amelyet Lester népszövetségi kormánybiztos tett a danzigi közállapotokról. Lester puccs-előkészítéssel vádolta meg a danzigi nemzeti-szocialistákat, amelyet Greiser a Népszövetség előtt oly módon kívánt megcáfolni, hogy visszautasította a Népszövetség bármily beavatkozását. Indulatteljes viselkedése, miközben kijelentette, hogy a német nép elvárja, hogy többé ne idézzék meg danzigi szenátusának elnökét, a népszövetségi körökben izgalmat keltett.

**A karzat az ülés után Greiser ellen tüntetett, majd zárt ülésen elhatározta, hogy bizottságot küld ki a danzigi helyzet megvizsgálására.**

Hír szerint egyébként német katonai alakulatok szállották meg a danzigi főhivatalokat.

A „Daily Telegraph” szerint Greiser danzigi szenátusi elnök fellépése a népszövetségi ülésen rendkívül komollyá tette Lester danzigi népszövetségi megbízott helyzetét. Ha a danzigi német lakosság nagy része osztja Greiser felfogását, úgy

**Lesternek számolnia kell azzal, hogy eltávolítják Danziggól.**

Greiser beszéde valósággal alarmirozta a diplomáciai köröket és beavatottak azt állítják, hogy a beszéd hangja sokkal energikusabb volt, mint ahogyan azt fordításban közölték. A „Morningpost” szerint kizártnak tartható, hogy

**Greiser provokációja a német birodalomban visszhangra talált,**

mert Németország nem akarja kockáztatni az olimpiai propaganda sikerét.

A Daily Telegraph szerint a danzigi helyzet és Ribbentropp kijelentése, hogy

**Németország számára nem nagyon sürgős a válaszadás az angol kérdő-ívekre, nagyon csökkentették az európai béke reménységeit.**

Ha Németország békekedzséget mutat, akkor később meghívják a brüsszeli Locarno-értekezletre, ha azonban a magatartása nem változik meg, akkor kénytelenek lesznek megállapítani a márciusban Londonban kezdett békekisérlet kudarcat és sürgős tanácskozások kezdődnek az új helyzetről. Ezzel kapcsolatban

**a vezérkarok is új megbeszéléseket kezdenek majd folytatni a közös védelem érdekében, melyeknek céljuk a német támadás elleni közös védekezés Anglia, Franciaország, Belgium és ha a helyzet úgy kívánja Olaszország részvételével.**

## **Londonba utazott a Négus**

Itt írjuk meg, hogy Motta népszövetségi főmegbízott közlése után, amelyben távozásra szólította fel Svájc területéről Haile Selassie abesszin ex-négust, a bukott császár még szombaton elhagyta az ország területét és visszautazott családjához Londonba.

A népszövetségi közgyűlés határozata értelmében ma ülést tartott az összeegyeztető bizottság. A bizottság rövid tanácskozás után határozati javaslatot fogadott el az Olaszország elleni megtorló intézkedések megszüntetése ügyében. E szerint a bizottság indítványozza, hogy

**a Népszövetség tagállamai július 15-iki kelettel szüntessék meg azokat a korlátozó intézkedéseket, amelyeket a Népszövetség határozata értelmében Olaszországgal szemben életbeléptettek.**

Ezzel lezajlott az egyik utolsó felvonása az olasz-abesszin viszály ügyének. Még csak az a kérdés vár megoldásra, vajon az Olaszország által elfoglalt területek annektálását elismeri-e majd a Népszövetség. Ez azonban csak a Népszövetség szeptemberi közgyűlésén kerül tárgyalásra.

# Meghíusult a megegyezés Németország és Ausztria között

**Schuschnigg nem hajlandó engedélyezni Ausztria területén  
a nemzeti szociálista propagandát a Habsburg-  
restaurációért cserébe**

Bécsből jelelték: A „Reuter” ügynökség igen jól informált körökből úgy értesült, hogy Schuschnigg kancellár és von Papen német nagykövet közötti tárgyalások nem vezettek eredményre. A tárgyalások eredménytelenségének az lett a következménye, hogy a két ország közötti viszony továbbra is feszült marad. Igen sok kérdésben ugyanis olyan nagy a nézeteltérés, amit áthidalni nem lehet.

A „Reuter” ügynökség tudósítója közli azo-

kat az okokat, amelyek miatt Ausztria és Németország között a megegyezés meghíusult. Németország ugyanis azt követelte, hogy engedélyezzék a nemzeti szociálisták politikai tevékenységét Ausztriában és különösen a párt antiszemita programjának megvalósítását kívánta. Már emiatt nem lehetett létre az egyezmény, amit megnevezített az a körülmény is, hogy a németek hallani sem akarnak a Habsburg restaurációról. (Rador).

## Román társadalmi és művészeti előkelőségek szereplése Budapesten

**Az Interparlamentáris Unió ülésének érdekes mellék-eseményét —  
Előadják végre Bucurestt-ben az »Ember tragédiájú«-t...?**

Budapestről jelentik: Az Interparlamentáris Unió legutóbbi ülésén felszólalt Maxence francia delegátus, aki javaslatot terjesztett elő egy hivatalos nemzetközi kereskedelmi döntőbírózás felállítására, amely nemzetközi kereskedelmi vitás ügyekben a legfelsőbb fórum lenne. A javaslatot a konferencia többi tagjai elfogadták.

Ezután azt a kérdést tárgyalták, hogy miként lehetne a munkanélküliséget csökkenteni? Chorin Ferenc után Zamfirescu részletesen ismertette a romániai munkanélküliség lecsökkentésére irányuló munkát. Délben az Interparlamentáris Unió vendégei a Margitszigetre mentek, ahol a Munkahivatal vendégelte meg őket villásreggelivel.

A konferencia üléseinek vendégei közül Aznavorian román liberálpárti képviselő, a kiváló büntetőjogász is nyilatkozott a román-magyar kapcsolatokról és kijelentette, hogy gazdasági téren könnyen meg lehetne találni a kapcsolatokat. A lapok szerint a vendégek hölgyhozzátartozói nagyon jól érzik magukat, mert a rendezőség nagyszerűen gondoskodott a szórakoztatásukról. A külföldi hölgyek közül a legnagyobb mozgási lehetősége van egy feltűnően szép, fiatal hölgynek, Dobrescu Constantin képviselőházi igazgató feleségének, már csak azért is, mert kitűnően beszél

magyarul.

— Senki sem tudja mért beszélék ilyen jól magyarul, — jelentette ki, — pedig annak igen egyszerű oka van. Az én édesapám Pop C. István volt. Arad-on nőttem fel és ott tanultam meg magyarul. Örülök, hogy most ilyen jól hasznát vehetem nyelvtudásomnak...!

Egyébként férjét, Dobrescu kamarai igazgatót ugyancsak előnyösen ismerik Arad legjobb társadalmi köreiből, hol évenként gyakran megfordul s mint szenvedélyes vadász, az itteni vadásztársaságok mindig szívesen látott vendége.

Ugyancsak itt írjuk meg, hogy vasárnap érdekes bucuresti-i vendégek tartózkodtak a magyar fővárosban. Budapestre érkezett Mihail Constantinescu a román színpadi szerzők egyesületének elnök-igazgatója, Sica Alexandrescu a „Comedia” és a „Vavel” színházak igazgatója és T. Bulandra, az egyik legnagyobb román színművész, akik valamennyien Párisba, onnan Londonba igyekeznek, de közben egy-két napon át megtekintették Budapest érdekességeit. Az újságírók előtt elmondták, hogy nyolc magyar újdonságot kötöttek le a bucuresti-i színpadok számára és ezenkívül előadásra kerül ezidén az „Ember tragédiája” is, amelynek színpadi és díszletköltségeit eddig egy színház sem volt hajlandó vállalni.

## Fákat csavart ki a vasárnap Arad-on keresztül száguldó vihar

**A belvárosban több pincét elöntött a víz — A magyarországi orkánnak hét ember-  
áldozata van — Jugoszláviában több millió dinár a kár**

Vasárnap délután kétizben is nagy vihar volt Arad-on. Az első délután négy óra tájban tört ki, a heves széllel érkezett zivatar azonban rövidéletű volt, mindössze tíz percen át tartott. Körülbelül egy óra múlva tört ki az újabb vihar, amelyet valószínűleg felhőszakadás kísér. A nagy eső majdnem két óra hosszat tartott és a víz főként a külvárosi utcákat árasztotta el. Perneava városrészben volt nagy a víz, amely valószínűleg tavakká változtatta át az egyes utcákat. A felhőszakadás a belvárosban is zavart okozott, amennyiben a víz behatolt a pincékbe, úgy hogy

több helyen a tűzoltóságok kellett segítségül hívni a felgyülemlett víz kiszivattyuzására.

Vasárnap délután négy helyen szálltak ki a tűzoltók: a Cosbuc-ucca 8. számú, a Baritiu-ucca 39., a Russu Sirianu-ucca 13. és a Saguna-ut 15. sz. házban, ahol a pincékbe áradt, 60—100 centiméter magasságu vizet szivattyuztak ki. Hétfőn délután még a Mucius Scaevola-ucca 10. számú házban dolgoztak a tűzoltók. A külvárosi utcákban hétfőre a nagy meleg már ugyiszólván teljesen felszáritotta a talajt és csak egy-egy mélyedésben maradt tócsa jelezte a vasárnapi felhőszakadást.

Nagyobb pusztítást végzett a vihar a megyében, ahol az országutakon levő fákat csavarta ki a szél helyükből. Az Arad és Timisoara közötti országutakon sorban hevertek hétfőn délelőtt a hatalmas átmérőjű, kicsavart fák, amelyeket aztán közelben lakók lefűrészelték és tüzelőnek szállítottak el kocsikon.

Zágrábban is itéletidő pusztított. A felhőszakadás következtében árvíz keletkezett, amely Konj-

scina és Zlatar Bistrica között két helyen áttörte a vasuti töltést. Több száz hold föld került víz alá, a kárt többmillió dinárra becsülik. A Zágráb közelében levő Zsumberák községben hatalmas jégverés volt, a községekben és környékén teljesen megsemmisültek a mezőgazdasági vetemények. A viharok hat halott áldozata van és a Száva kiöntéssel fenyeget.

Miskolci jelentések arról számolnak be, hogy az Alsóorsod községben pusztított

nagy vihar és jégeső következtében hét ember vesztette életét.

A természetben állatállományban és gazdák ingatlanában hozzávetőleges számítások szerint tizenkét millió pengő a kár. Az itéletidő a község lakosságának kilencven százalékát teljesen tönkretette, úgy hogy a magyar kormány közmunkákkal és gyűjtéssel siet a lakosság segítségére.

## Haile Szelasszié magánszemélyként Londonba érkezett

Londonból jelentik: A négyes ma délután az Ille of Thaner gőzös fedélzetén Folkestone kikötőjébe érkezett, ahonnan nyomban folytatta útját London felé. A Victoria állomáson Abesszinia londoni követe és az angol külügyi hivatal egy képviselője fogadták az excsászárt. Martin dr. követ az újságírók kérdéseire kijelentette, hogy a négyes jövőbeli tervéi még ismeretlenek. (Rador).

„Órízze meg  
egészségi  
egyensúlyát!

Hülés, reuma  
és fejtájs, to-  
vábbá minden  
idegbántalom  
ellen a leg-  
hatásosabb  
gyógy-  
szer a

**UWOL**

kitűnő idegesillapító.

Egy doboz 8 tablettával Lei 9.—  
kapható minden gyógyszerár-  
ban és drogériában.



## Ünnepélyesen szentelték fel Baile Lipova szénsavas pezsgő strandfürdőjét

Vasárnap impozáns ünnepség keretében avatták fel Baile Lipova fürdő szénsavas, pezsgős strandfürdőjét, amely a maga nemében egyedülálló az országban. Szénsavas fürdőt eddig ugyanis csak Kádakban lehetett venni és kizárólag Baile Lipova ritka természeti adottsága, példátlan gazdagsága a gyógyerejű szénsavas vízben, tette lehetővé a szénsavas strandfürdő létesítését. Nyolcvanhat méteres mélységből jön fel a szénsavas víz, amely táplálja az új strandfürdő hatalmas, 33 és fél méter hosszú és 14 méter széles medencéjét. A víz hőmérséklete a lehető legkellemebb. A modern világvárosi fürdők mintájára száz kabinból álló hatalmas épület veszi körül a fürdőt, amely két milliós költséggel épült.

A felavatási ünnepség délelőtt 11 órakor vette kezdetét. Az ünnepségen megjelent Bocu Sever, volt miniszter is. A felszentelési szertartást Givulescu radna-i esperes végezte Duban és Craciun lelkészek segítségével. A szertartás tartama alatt az arad-i Armonia dalegyet Lipovan nagy vezényletével szebbnél-szebb énekszámokkal gyönyörködtette a megjelent közönséget. A felszentelési aktus után Givulescu, Lipova polgármestere elvágta a strandfürdőt szimbólikusan elzáró zsinórt és ezzel a pompás, új szórakozóhely megnyitott a közönség előtt. Popa Nicolae, Baile Lipova fürdő igazgatója mondott üdvözlő beszédet, amelyben méltatta azok érdemeit, akik hozzájárultak az új strandfürdő létesüléséhez. Legvégül Suciu Traian főszolgabíró mondott hatásos beszédet. Az új fürdőt ezután szinte percek alatt ellepte a nagyközönség, amely vidám hangulatban szórakozott, lubickolt az uszómedence pezsgő vizében. A medence legnagyobb mélysége 3 méter 80 centi és így uszásra, versenyekre is kiválóan alkalmas.

A megnyitási ünnepség után a fürdő nagyvendéglőjében közel százteritikes bankett volt, amely alatt a zenét a XI. vadász-zászlóalj kitűnő zenekara szolgáltatta. Musatescu Stefan karmester és Cioban másodkarmester vezényletével. A banketten felszólalt dr. Valeanu Vasile ügyvéd, majd Bocu Sever volt miniszter beszélt, aki ismertette Baile Lipova gyors fejlődését, méltatta az új fürdő építő Rafiroiu mérnök érdemeit, aki Boros János mérnök tervei alapján, Filingher János segítségével valósította meg az új üdülőhelyet, amelynek asztalos- és famunkáitait Geller János végezte. Végül Beuran Gheorghe tanító szólalt fel. Délután az Armonia dalárda hengversenyezett nagy sikerrel, este pedig diszes vacsora zárta be a hangulatos felavatási ünnepséget, amelyre Arad-ról is igen sokan utaztak vasárnap ki Baile Lipova-ra.

# IRTÓHADJÁRAT

## kétszáz gazdag francia család közgazdasági pozíciója ellen

Szemelvények francia röpiratokból, amelyek részére a Blum-kormány új konjunkturát nyitott

A párisi röpiratszerkesztők, akiknek pamfletjei nagyobb hatással vannak a francia közvéleményre, mint bármely más országban hasonló kiadványok, most már nem vitriolba mártják a tolaikat, hanem egyenesen mérges gázokkal dolgoznak. Féktelen irtóhadjáratot indítottak minden jobboldali ember ellen, aki magas és jólfizetett állásban ül. A népfront élcsapatait, amelyek a „kétszáz francia család” — gazdag család kiemelésén fáradoznak, nem éppen idealizmus fűti.

Persze, mindez francia módra folyik. A csipkelődő, écelődő francia szellem orgiákat ül, az Irodona féktelenül tombol. Naponként új gunyszavak születnek. Minden ismert embernek van egy állandó jelzője. Ezek persze nem éppen hízogók, de senkinek sem jut eszébe ezért elégtételt venni. Raymond Patenotrenak, a jobboldali nagy pénzügyi prófétának nevét nem is említik másként, mint „az Atlantic City gangsztere”. A vasgyárak szövetségét röviden az „ágyugyárosok maffiájának” vagy „Németország fegyverszállítójának” hívják. A francia röpiratírók jól tudják, hogy nevétségessé válni sehohsem oly halálos, mint Franciaországban, ahol egy jó gunynévvvel örökre lehetetlen lehet tenni egy embert.

Az Agence Havas-t „első számú közellenség”-nek nevezték el. Szellőztetik a nagy hírszolgálati és lapkonzern összes üzleteit a nagy olajtrösztökkel, új vállalkozását, amelynek célja a francia fűdőszozolgálat kiaknázása, gyökerében elfojtották. Kinyomozták a Havas-ügynökség összes összekötéseit az államhoz, követelik a szubvenciók megszüntetését.

**A Havas egyik legismertebb igazgatója már megy is nyugdíjba.**

„Kiseprűzte önmagát”, hirdetik a baloldalon, ahol a Havas-cég nacionalizálását követelik.

Bailby és Taittingert hamis hírtérjesztőknek és pánikszervezőknek bélyegezték. Az „Intransigant” eladó 40 millióért, olcsóbban fogja megkapni a baloldali népfront, amely nagy estilapot akar kiadni. Pierre Taittingert azzal vádolják, hogy a híres Poulain csokoládégyár részvényeseit súlyosan megkárosította a svájci Suchard csokoládégyárral lebonyolított tranzakció folyamán, ezenkívül megkárosította a francia államot, amikor Luxemburgban az Omfina holdingot alapította.

Az Opera Comique szubvencióit visszakövetelik. Leleplezték a görög származású játékbankirályok, Zographos és Heliopoulos üzleti kapcsolatait Chiappavat és Malvyval. Nem Deauvilleben veszélyes a játék, ahol olyan nagy embereket fosztottak ki, mint Citroent és Oustritot, hanem a kis népies vidéki fürdőhelyen működő nyári játékbankokban, amelyeket népszerűen „Banque Ouverten”, vagy „Banque a Tout.Va”-nak neveznek.

**Ezekén a sötét üzemeken tíz év alatt 10 milliárdot nyert a két görög, a két francia politikus védelme alatt.**

Raymond Patenotreről megállapították, hogy minden reggel 5 órakor külön magánértesüléseket kap a newyorki tőzsdéről és a titkos kábelek segítségével bonyolítja le óriási üzleteket a párisi tőzsdén. A Banque Union Parisienne régi célpontja a baloldalnak. Ez „az ágyugyárosok maffiájának bankja”. Ez szállít fémet Németország újra-fegyverkezésére.

Nem marad ki a botrányműsorból a nizzai híres Jétéé kaszinó sem, amely körül egy York nevű bankár bonyolította le óriási üzleteket és keresett 15 millió frankot.

Pierre Flandint leleplezték, hogy gyorsan villát vásárolt a Rivierán éppugy, mint Patenotre. Nem azért — teszi fel a kérdést a népfront sajtója —, hogy hamarabb mehessenek át Spanyolországba.

Tanneryn, a Francia Bank igazgatóján már csak mulatnak. A Francia Bank mindenkorai kormányzójának hivatalbalépésekor a vezetése alatt álló bank 100 darab részvényét kell felmutatnia. Tannery, amikor hivatalba lépett, 11.000 frankos árfolyamon vásárolt száz részvényt, amely most

6000 frankon áll. Bukása külön félmillió frankba került neki.

A Comité des Forges vezetőjét, Alphandot azzal vádolják, hogy a lotharingiai fémművek likvidálásánál milliárdokkal károsította meg az államot. De legszenzációsabb egy vád, amely a magyar közgazdasági életet is érdekelheti. A baloldal élesen támadja az eddigi francia hitelpolitikát és a külföldi kölcsönök kibocsátását. Megállapították, hogy

**30 év alatt a francia bankok 40 milliárd aranyfrank külföldi kölcsönt bocsátottak ki.**

Ebből 4 milliárd után rendszeresen kapja Franciaország a kamatot, 36 milliárd után, ami 180 milliárd jelenlegi franknak felel meg, 10 milliárd kamat helyett csak 1 milliárd kamatot kapnak a francia tőkésék.

A legélesebben Jugoszláviát támadják. De ke-

## „A nemzeti és faji elfogultság veszélye fenyeget”,

— mondotta Gyáriás Elemér dr. a katolikus nagygyűlésen. — Előadás a kommunizmusról és a nemzeti szocializmusról

Tárgul-Mures-ről jelentik: Vasárnap ért véget a Katolikus Népszövetség országos közgyűlése, amelynek keretén belül Karta Ferenc dr. (Miercurea-Ciucului) „Értelmiség és a nép” címen előadást tartott és ebben kifejtette, hogy a katolikus értelmiségre hárul a falusi katolikus szellem megmentése. Gyáriás Elemér dr. „A katolicizmus hivatása” című előadásában rámutatott arra a nagy feladatra, amely a transilvania-i katolikus társadalomra hárul. A katolikus szellemet és társadalmat — mondotta — az internacionális opportunizmus pusztítja, másrészt pedig a katolikus társa-

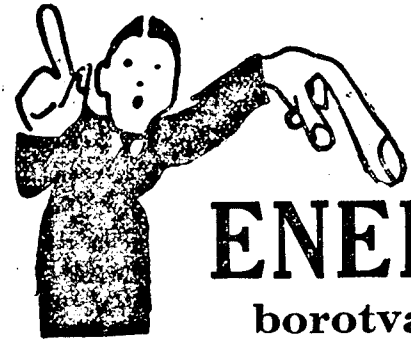
### Budapesti urileány sulyos szerencsétlensége

A szerencsétlenség áldozata Arad-on nyaralt az elmúlt évben

Egy, az arad-i társaságokban ismert budapesti urileány sulyos szerencsétlenségéről számolnak be a budapesti jelentések. Péter Éva, Péter Sándor ismert budapesti műépítész leánya egy kis ujszállási földbirtokos családnál volt vendégségben. Az urileány a birtokon az egyik hátsólóra ült. A ló valamitől megijedt, ágaskodni kezdett és mielőtt még bárki is odasihetett volna, levetette hátáról Péter Évát, aki eszméletlenül, véresen terült el a földön. Nyomban elhívták dr. Bárány kisujszállási szanatóriumi főorvost, aki tetanuszinjekciót adott az urileánynak, majd intézkedésére Budapestre szállították Péter Évát, akit Hüttl, Bakay és Karczag László tanárok vizsgáltak meg. Megállapították, hogy az urileány balkarján három nyílt törést, azonkívül belső sérüléseket szenvedett. Hüttl és Bakay tanárok műtétet végeztek, amely jól sikerült, úgy, hogy Péter Éva túl van a veszélyen.

Az ismert budapesti urileány az elmúlt év nyarán hosszabb ideig Arad-on volt. Rappaport Miksa vezérigazgató vendégeként. Több hetet töltött itt és rövid idő alatt az arad-i előkelő társaságok népszerű tagjává vált. Sulyos szerencsétlenségéről részvétellel emlékeznek meg arad-i társasági körökben.

A technika csodája! A technika csodája!



Kérje minde-  
nütt az utolsó  
slágert

## ENERGIE

borotvapengét

A pengén piros szallaggal. Belső borítók aranyban, „ENERGIE” oégnyomattal. A külső boríték lilaszínű.

resik a bajok kutterrását és arra a megállapításra jutottak, hogy a francia kölcsönpenzkek védelmére alakult szervezet tulságosan jóban van az adós államokkal. Az Association Nationale des Porteur Français de Valeurs Mobilières, amely 1898-ban alakult és amelynek alapítói a hites francia tőzsdéügynökök, jobb barátságot tart fenn az adósokkal, mint a francia kistőkészekkel, akik érdekeik védelmét reabizták. Ennek bizonyítására a baloldali sajtó felsorolja, hogy az Association Nationale hány igazgatója vállalt gazdagon dotált állást olyan országban, ahová a francia érdekek védelmére küldték ki. Egy igazgató, akit kiküldtek Törökországba, a francia érdekek védelmére, most a Banque Ottomane igazgatója. Ezek a legfrissebb szemelvények a párisi közigazgatási pamflet-irodalomból.

dalom egyes tagjai tulságosan könnyen vetik le magukról a faji és nemzeti öntudatot, hogy idegen érdekek szolgálatába álljanak. Ugyanakkor más oldalról a nemzeti és faji elfogultság veszélye fenyeget és azok között öröklődik a transilvania-i katolikus társadalom. Transilvania klasszikus földje a multban ritka példája volt a faji, nemzetiségi és vallási békének és megértésnek, a transilvania-i társadalom mindig felül tudott emelkedni a felekezeti kérdéseken. Ennek a békének helyreállítása a mai társadalom feladata és ha számban megfojgatók is, de lélekben megújodva ezért kell küzdenie ma a katolikus társadalomnak.

Márton Áron dr. népszövetségi igazgató a katolikus humanizmusról tartott előadást és ismertette a katolikus világtársadalmat veszélyeztető két szélsőséget: a nemzetközi kommunizmust és a hitlerizmust tulzó faji és vérségi értékelméletét. A kommunizmus az egyéni szabadságot hénítja meg, a hitlerizmus pedig a vérségi eredetet előbbre helyezi az egyéni kvalitások felértékelésénél. Ez a két áramlat pusztítja ma a katolikus társadalmat és ezeknek továbbterjedését kell megakadályozni, különben rombadól a világ.

A különböző szakosztályok ülésén, a kulturális szakosztály elhatározta, hogy a jövőben összegyűjti a katolikus jellegű világi népdalokat és ehhez az egyes szervezetek segítségét kéri, majd elhatározta, hogy a katolikus népszövetségi közgyűléseket országos dalosversennyel egybekötve tartják meg, míg a szociális szakosztály arra a határozatra jutott, hogy újból közbenjár az illetékes hatóságoknál a működésében megrátolt katolikus munkásegylet érdekében. Az inséges munkástömegek sorsával is foglalkozott és kimondotta, hogy az egyes püspökségek területén munkatáborokat létesít, ahol a nélküözöz katolikus munkanélkülieket elhelyezi. Az orvosi szakosztály elhatározta el, hogy minden faluban évenként egy alkohofellenes napot rendez a tömegek felvilágosítása érdekében. Megakult a pedagógiai szakosztály, amelyben a katolikus tanárok és tanítók fognak értékes működést kifejteni.

**SELECT: 5 órakor premier: Léleknélküli asszony!**

# Arad evezősei vitték el nagy és nemes küzdelemben az országos bajnokság legértékesebb díjait

A zuhogó záporban, törhetetlenül gyönyörködött a nagyszámu közönség a pompás küzdelemben — Hét első díjat vitték el az arad-i evezősegyletek — A hölgyek vándordíja ötszöri győzelem után végleg a Mures birtokába jutott

Vasárnap délután autobuszok, kocsik és magánautók tömege hajtott a Mures mentén az evezősverseny felé, ahol virág-girlandokkal, zászlókkal fellobogóztott fedett tribünök várták a közönséget. A hölgyek elegáns ruhákban, messzelátókkal felszerelve, vidám csevegés közben gukkereztek a Mures vizét és a start-helyen feltűnedező hajókat. A férfiak a gyülekező felhőkre való tekintettel, esőkabátokkal és esernyővel felszerelve, a verseny esélyeit tárgyalták. Evezős műszavak röpködtek a levegőben s az a kellemes, feszült izgalom, amely a finishez közeledő arad-i hajók láttára hamarosan biztató kiáltásokban tört ki. *Szentiványi Elek* és *Kovács István* szpikerek ugyanakkor ugyancsak élénk akcióba léptek.

Közvetlenül a verseny előtt zivatar vonult végig a városon s ez késleltette a megindulást, de az eső csakhamar elállt és óriási lelkesedés és fokozott érdeklődés mellett kezdődött meg a program első száma, a Regatta és Mures junior-egyes evezősversenye.

Gongütés jelezte, hogy a két hajó elindult, a szpiker a közben érkező telefonjelentések alapján bemondotta a hajók állását. Előbb fejfejjel küzdött a két versenyző, majd Fehér Frigyes, a Regatta-egyesület versenyzője felnyomult és az egyik kanyarodónál olyan ügyesen tört előre, hogy a célig megőrizte fölényét. A nagyon szép küzdelem után a közönség mindkét evezőst melegen megtapsolta. **Eredmény:** Egyes verseny, palánkos hajókkal, juniorok részére az Országos Evezős Szövetség tiszteletdíjért:

1. Fehér Frigyes (Regatta) 8 p. 39 mp.

2. Blénessy Béla 8 p. 45 mp.

Öt óra után jelentette a starter telefonon, hogy a kormányos négyevezős verseny résztvevői, a Mures (Arad), Inainte (Timisoara) és a Mures (Arad) csapatai starthoz álltak. Dacára a szemerkélő esőnek, mindenki a partra szaladt, hogy jobban lássa a felfejlődő hajókat. Feszült izgalom közepette figyelte mindenki a nagy mérkőzést, mely az országos bajnokság és a Hölgyek díját juttatja majd a győztesnek. A szpiker jelezte a hajók állását: az Inainte fél hajó-hosszal, majd másfél hajó-hosszal vezet. — Be lehet-e hozni ezt az előnyt? — kérdezték egymást izgatottan az arad-i drukkerok.

Csakhamar kedvezőbb hírek érkeztek, a Mures egyvonalba megy, kevéssel később megelőzte az Inainte csapatát.

Az első ötszáz méter után a Mures fölénye állandósul s végül a közönség biztató lelkes kiáltásai közepette, fáradtan, de boldogan beveztek a célba. Leirhatatlan lelkesedéssel ünnepelte a közönség a győzteseket, akik gyönyörű versenyben bizonyították be, hogy Arad még mindig vezető helyen áll az ország evezős-sportjában.

Az Aradi Hölgyek vándordíja így ötszöri győzelem után, mégis csak a Mures egyesület győzelmi trofeái közé került.

A részletes eredmény: Négyevezős verseny kormányossal, az országos bajnokságért és az Aradi Hölgyek díjért.

Bajnok a Mures csapata: Régnér II., Somogyi, Sándor, Régnér I. Kormányos: Jegessy.

2. Inainte (Timisoara) Popa, Gröger, Schlosser, Cserháti. Kormányos: Thierry. 3. Mures III. Gedeon, Pataki, Farsang, Kardos. Kormányos: Kleindl. Idő: győztes 7 perc 23 mp.-t futott.

A verseny harmadik száma előtt óriási zivatar tört ki, de ennek ellenére, a hatalmas esőben elindították a kormányos négyevezős versenyt, palánkos hajókkal, juniorok részére. A közönség ekkor a tribün tetején befolyó esőtől bőrig ázva, de változatlanul lelkes hangulatban figyelte a versenyt, mely további Mures-győzelmet eredményezett. A szépen evező Inainte-csapatot gyönyörű küzdelem után győzte le a Mures. Harmadiknak futott be a Satumare csapata. A verseny részletes eredménye: Négyevezős verseny kormányos, palánkos hajókkal juniorok részére, az Inainte által alapított „Kertész Gyurka“-vándordíjért.

1. Mures: Bartoss, Németh, Lőrincz, Mikoss. Kormányos: Puskás. 2. Inainte: Székely, Wolf, Fleischmann, Beran. Kormányos: Thierry. 3. Satumarei sportegyesület: Homm, Schwartz, Pfeiffer, Csik. Kormányos: Székely.

A verseny után háromnegyed óráig zuhogott az eső, a közönség egyrésze elszéledt, de a többség rendületlenül kitért. Amikor a

## NYARALÓK! EFORIA-n.

Elsőrendű lakást és kosztot kapnak szolid árban a tengerparton a Cecilia pensióban

Érdeklődni: **Bornsteinnél**, a délutáni órákban ATLANTICA kávéüzletben. 8022

viharfelhők elvonultak, a város felől újabb tömegek érkeztek a versenyre. Az egyes-egyes országos bajnokságért hárman küzdöttek. **Eredmény:** 1. Cserháti (Inainte). 2. Wieser (Mures). 3. Szalontay (Satumare). A kettős párevezős palánkos hajók juniorok részére számában aratta a timisoara-i Inainte második győzelmét. 1. Inainte, Timisoara: Berán, Wolf. 2. Mures, Arad: Blénessy, Pöhm. 3. Satumarei-sportegyesület.

Négyevezős verseny kormányossal juniorok részére.

1. Mures: Bartoss, Németh, Gedeon, Pataki. Kormányos: Puskás. 2. Satumarei sportegyesület: Homm, Schwartz, Pfeiffer, Csik. Kormányos: Székely. Kettős párevezős kormányos nélkül, az országos bajnokságért:

1. AMEFA, Oszter és Kurecska.

2. Mures: Wieser és Pöhm. Az Inainte háromszor keresztelte az AMEFA hajóját. A közönség hangos tiltakozása kisérte a versenyszabályok megszegését és a verseny-zsíri díszkiváltotta az Inainte-t. A vígverseny négyevezős hajók részére a következő eredménnyel végződött: 1. AMEFA. 2. Metropola (Bucuresti). 3. Hellas (Arad).

A verseny legszebb száma volt a nyolcevezős verseny, mely már az esti szürkületben zajlott le s mely a briliánsan szereplő Mures-egyesület győzelmével zárult.

1. Mures: Kardos Pataki, Gedeon, Régnér, Somogyi, Sándor, Lőrincz, Régnér II. Kormányos: Jegessy. 2. Inainte. 3. Regatta. Az izgalmas versenyben a Mures fél hajóhosszal előzte meg az Inainte-

## MEGNYILT!

Fehér Bárány Arad legolcsóbb textil- és divatáruháza.

Óriási választék mindennemű bel és külföldi árukban  
Zephirek már — — — 17 leitől  
Mintás fehérnemű touser 34 leitől  
Férfting poupli prim — — 50 leitől  
Férfting de jalen — — — 52 leitől  
Imprimée selymek legujabb minták 90—100 szeles 75 leitől  
Pikké női ruhának — — 48 lei  
Kelengye vászon, damaszt selyem, paplan, szabókellékek.  
Tekintse meg raktárunkat minden vételektelezett-ség nélkül. Kérjük a címre ügyelni.  
Fehér Bárány, Str. Metlanu No. 14. sarok

te-t. A verseny igazi nagy sportesemény volt és méltán keltett nagy érdeklődést nemcsak Aradon, hanem az egész ország sportkörében. Egy fáradhatatlan, áldozatkész sportemberekből álló kis csapat dolgozott a verseny sikeres megrendezése érdekében s el lehet mondani, hogy Arad fejlődése terén többet számított a szépen előkészített nagyarányú evezősverseny, mint azok a jelszavak, amelyek csak hangzatos frázisok maradtak, de tettekkel nem válnak.

A versenyzsüri tagjai érezték a reájuk nehezülő felelősség súlyát és a legnagyobb objektivitással s általános megalégedésre töltöték be nehéz tisztüket. Zsüritagok voltak: Iancu Cornel dr., Széll Lajos dr., Berindei Ioan, Grób Jenő, Ládai József, dr. Moga Romulus és Stern Samu. Versenytitkár volt: Parecz György dr. Versenybírák: Sugár Jenő dr., Arsenovici Tibor dr. Pályabírák: Boleraş Anton (Timisoara), Weisz Endre. Indítók: Botye Ferenc, Klein Zoltán, Tonk Antal. Célbíró:

Brasch Aladár dr. Időmérő: Czeiler István.

Az arad-i evezősök szép teljesítményei azt igazolják, hogy az energiák lankadása után újra megtalálták önmagukat azok az evezősök, akik hivatva vannak az evezősport hegemoniáját megőrizni ebben a nagymultu városban. Becsületes, nehéz munkával, nagy áldozatkész-séggel s a kitünő Machán Tibor európai evezőbajnok szakszerű vezetésével sikerült az arad-i evezősöknek az országos bajnokság legjelentősebb győzelmét learatni.

Este a Neptun-fürdő vendéglőjében nagy bankett keretében osztották ki a szebbnél-szebb értékes díjakat.

A banketten Öfelsége II. Carol király képviselőtében megjelent Fundatiu ezredes, királyi szárnysegéd, sorhajókapitány, aki első felköszöntőjét Öfelségére mondotta el, azután örömet fejezte ki az evezős-sport fejlődő népszerűségén és a legnagyobb elismerés hangján nyilatkozott a lefolyt versenyről. Köszönetét fejezte ki dr. Iancu Cornel volt szövetségi elnöknek és a szövetségnek, valamint a társ-egyesületek vezetőségének az eredményes munkáért. Ezután átadta a díjakat a győzteseknek. Az egyesületek lelkes óvációjában részesítették Fundatiu ezredesre mondott felköszöntőt, majd dr. Iancu Cornel a Mures-evezősegyesület sikeres és eredményes munkásságát méltatta szellemesen. A társasvacsorát reggelig tartó tánc követte, melyen kitünően mulatott a fiatalok. A verseny programjának megrendezésében Grób Jenő szövetségi ügyvezető-igazgató, dr. Parecz György, Tüdös István, Bakl Ferenc és Oszter J. fejtettek ki nagy tevékenységet.

Abonyi Klári és Kalocsay Zoltán kézzongorás koncertje július 11-én a téli színházban 3032

# Arad társadalma meleg szeretettel ünnepelte a hetven esztendő Reinhart Gyulát

— Hétfőn délután arad-i hölgyek küldöttsége üdvözölte Reinhart Gyulát —

Hétfő déli egy órakor az arad-i iparosoknak és Reinhart Gyula tisztelőinek mintegy száz tagu küldöttsége jelent meg a 70 esztendő Reinhart Gyula Marasesti-ucca 17. szám alatti lakásán, hogy üdvözöljék az iparostársadalm kiváló és fáradhatatlan harcosát, az iparosintézmények és iparoseszmények megalkotóját a szép jubileum alkalmából, amelyet Reinhart Gyula a legteljesebb szellemi és testi frissességben ért meg.

Reinhart Gyuláné, leányai és fiai fogadták a küldöttséget, majd megjelent a jubiláns Reinhart Gyula is, akit elsőnek Fibinger Izidor üdvözölt meleg, szép szavakkal az ország iparossága nevében. Utána Zima Tibor mondott a sajtó nevében rövid, értékes üdvözlőszavakat, majd Olariu Iustin az iparos temetkezési egyesület nevében üdvözölte a jubilánst. Czernóczy Mihály, az iparos hitel-szövetkezet részéről köszöntötte közvetlen szóval Reinhart Gyulát, akit Kun József az Iparosothon, Muzsaj József pedig az áruhitelosztály képviselőjében üdvözölték meghatott, ünnepi szóval. Vulcu Maxim a polgári jótékony egyesület részéről kívánt további egészséget és erőt a jubilánsnak, míg Manta Gheorghe az iparosok szindikátusa, Adoc Axente a bőriparosok, Hagyó József a vendégiparosok, Takács József a pékiparosok üdvözlését hozta annak az embernek, aki szakmai különbség nélkül egyforma odaadással küzd az iparosság egyetemes érdekeiért.

A további üdvözlések során Friedmann Emil, a Mercur kereskedelmi rt. nevében mondott meleg, közvetlen üdvözlő szavakat, Szeredy Emil a hitel-szövetkezet tisztviselőinek a szeretetét és ragaszkodását tolmácsolta. Fleischmann István a női fodrászok nevében mondott felkészítő beszédet, Zombory Gyula pedig, mint Reinhart Gyula régi küzdőtársa az iparosság érdekeinek nehéz harcaterén, meghatott hangon köszöntötte a jubilánst.

Az üdvözlő beszédekre ezután Reinhart Gyula mindvégig szellemes, magaszintonalú és mély hatást kiváltó szavakkal válaszolt. Üdvözölte a küldöttség tagjait és hálásan megköszönte azt a melegséget és igaz ragaszkodást ami az elhangzott beszédekből feléjük szólt. Igéri, hogy továbbra is

a régi Reinhart Gyula marad, aki épúgy szívén viseli az iparostársadalom érdekeit, mint azelőtt. Arra kéri a megjelenteket, támogassák továbbra is nehéz, felelősségteljes munkájában.

— Megállapítom, — mondotta Reinhart Gyula — hogy az iparosság küzdelme csak akkor ér el és ért el eredményeket, ha az iparosság kebelében nem volt széthúzás. Fokozni kell az összetartást és akkor nem marad el az eredmény.

A jubiláns Reinhart Gyula szavai mély hatást tettek a megjelentek között. Az ünnepelés után a háziasszony megvendégelte a küldöttség tagjait, akik szeretettel vették körül az arad-i iparostársadalom hetvenedik születésnapját jubiláló vezérét.

Hétfőn délután özv. Glück Józsefné vezetésével hölgyekből álló küldöttség kereste fel Reinhart Gyulát. A küldöttségben résztvevő hölgyek mind-

## GÁZKÉPZŐDÉS ellen

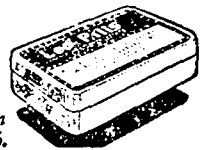


számos szer létezik, de csak kevés hat annyira, mint a LEOPILLS. Ez a kizárólag növényi anyagok kivonataiból készült szer a legrövidebb időn belül elmulasztja a kellemetlen jelenségeket.

A leghatásosabb szer gázképződés ellen a

# LEOPILLS

Dobozokban 30 és 80 leír minden gyógyszerárban és drogeriában kapható.



LEOPILLS kizárólag növényi anyagokból készült hashajtó.

egyike szép virágcsokrot nyújtott át az ünnepeltnek, majd Glück Józsefné megleghangu beszédben üdvözölte az iparosság népszerű vezérét. Reinhart Gyula meghatottan válaszolt az üdvözlésre, majd elbeszélgetett a hölgyküldöttség tagjaival.

## A Skoda-ügy vége:

# Vádat emeltek Boila Romulus és egy volt szenátor ellen befolyással való üzérkedésért

A vádirat szerint milliókat vettek fel különböző vállalatoknál a szállításokkal kapcsolatban

Bucurestiből jelentik: Az annakidején nagy port felvert Skoda-botrány, amely a parlamentben pattant ki és a bünyügyi hatóságok előtt folytatódott, most befejezése felé közeledik. Stanescu vizsgálóbíró elkészítette az ügyben vádiratát és előreláthatólag nyomban a szünet után kerül sor a főtárgyalás megtartására. A vádiratban

befolyással való üzérkedés címén emelnek vádat Boila Romulus chj-i egyetemi tanár, C. Georgescu és Anton Popescu volt ezredek, valamint Albini volt szenátor ellen, ezenkívül Rappaport Silviu bucaresti-i ügyvéd ellen

zsarolás címén. A huszoldalas vádirat szerint Boila és Albini a következő ügyekben szerepeltek kijáróként:

A kopenhágai Nielsen gyárral hadianyag szállítási ügyben történt megállapodásnál, ahol 37 millió lei kijárási díjat vettek fel, a szerződés azonban különböző akadályok miatt nem jött létre. Egy millió leit vettek fel — mondja a vádirat — a Minimax társaságtól, aminek ellenében a belügyminisztérium a városoknak, községeknek és parókiáknak Transilvania területén kötelezővé tette volna a készülék beszerzését.

A rendeletet Vaida-Voevod Alexandru írta alá, aki azonban kihallgatása alkalmával leszögezte, hogy nem emlékszik ilyen rendeletre. A harmadik a Skoda-ügy, ahol azzal vádolják Boilát és Albinit, hogy Seletzkytől, a gyár volt bucarestii igazgatójától 70 millió leit vettek fel egy ötmilliárdos szállítási ügyben történt kijárásiért. Leszögezi a vádirat, hogy a Skoda-cég összes kifizetési különböző regiszterekben szerepelnek, csupán a közvetítési jutalékok nem találhatók seholsem könyvelve. Seletzky errenézve azt vallotta, hogy bulgáriai munkák fedezésére szolgáltak az összegek ezt az állítását azonban nem tudta igazolni. Kijelenti a vizsgálóbíró, hogy a vád alapjául szolgálnak azok az időpontok is, amelyekben Boila különböző betéteket helyezett el a pénzügyzeteknél.

Georgescu ezredest azzal vádolják, hogy 10 millió lei ellenében elvállalta, hogy inter:eniál a hadügyminisztériumnál a leszállított hadianyagok árának gyors kiutasa érdekében és a jutalékból 200 ezer leit fel is vett. Ezenkívül elvállalta, hogy inter:eniál a 15 milliárdos hadiszerszállítási szerződés megkötése érdekében. Popescu ezredest azzal vádolják, hogy az időközben elhunyt Salignyvel együtt két millió leit vett fel a Zbroiowka-hadianyaggyártól, ugyancsak szállításokkal kapcsolatosan.

A vádirat végül Rappaport Silviu bucarestii ügyvéd szerepére tér át és zsarolással vádolja az ügyvédet, azzal az indoklással, hogy Rappaport több ízben kényszerítette Seletzkyt nagyobb összegek kifizetésére, azzal a fenyegetéssel, hogy ismeri a hadianyag szállítási ügy körülményeit és a nyilvánosságra hozza azokat, ha nem fizet.

**SELECT:** 5, 7½ **CENTROL:** 9½ órákor

**Léleknélküli asszony PREMIER.**  
Loretta Joung. Gary Grant.

**CORSO** 7½ és 9½ órákor

**NOCTURNO**  
Főszereplők: Maria Ray, Hans Stülwe, Anton Pointner.

# Halálra gázolta egy arad-i autó a paulis-i gazdálkodó hároméves leányát

A gyermek édesanyját életveszélyesen megsebesítette a gázoló autó — A soffört őrizetbe vették

Megdöböntő körülmények között végbement, halálos szerencsétlenséggel végződő autókatasztrófa történt vasárnap a késő esti órákban az arad-podgoria-i Paulis község főútján. Az 1525. számú timisoara-i jelzű autó, amelyet Puschler József 30 éves sofför vezetett, halálragázta Bran Gheorghe paulis-i gazdálkodó 3 esztendő kisleányát és életveszélyesen megsebesítette Bran feleségét, amikor az ki akarta menteni gyermekét az autó kerekai alól. A tragikus eset részletei a következők:

Puschler József, aki foglalkozására nézve sofför és géplakatos, már hosszú évek óta a Juhász Árpád-féle arad-i vasöntöde alkalmazásában áll. Puschler vasárnap elhatározta, hogy ugynevezett „feketefuvar” tesz családi szórakozás céljából. Gazdái tudta nélkül kivezette a Juhász-vasöntöde autóját Cogálniceanu-uccai garázsából és az autót Puschler feleségével, bátyjával és sógornőjével elindultak Podgoria irányában egy kis „Jekete utazásra”. Ha ez a megdöböntő szerencsétlenség közbe nem jön, úgy talán soha nem tudja meg senki ezt a sofföröknél nem tulságosan nagy kihágás-számba menő utazást. Az automobilt egyébként mult hét szombatján vásárolta a Juhász-cég Lipova-n és így a gépkocsi még mindig a régi 1525. számú, timisoara-i jelzést viselte. Az automobilt ideiglenesen egy Cogálniceanu-uccai vállalat garázsában helyezték el. Innen vitte el a kocsit vasárnap délután Puschler gazdái tudta nélkül.

Az autó nagy sebességgel haladt az országúton és körülbelül 9 óra lehetett, amikor Paulis-hoz érkeztek. A falusiak közül sokan kijöttek házukból a késő éjszakai autó reflektorfényére. Bran Gheorghe községbeli gazdálkodó 3 esztendő kisleánya az autó felé szaladt.

A következő pillanatban vérfagyasztó sikoltás hallatszott, a szerencsétlen kisgyermek az autó kerekai közé került.

Anyja szinte esztévesztve rohant gyermeke után, hogy kiragadja az autó kerekai közül, a következő percben azonban már ő is a gépkocsi alatt, az út porában vergődött. A kisgyermek azonnal szörnyethalt, az asszonyt, akinék jobblábát szelte le az autó, életveszélyes állapotban szállították a lipova-i kórházba. Az autó természetesen azonnal megállott, csendörök siettek a szerencsétlenség színhelyére, akik Puschlert és három társát őrizetbe vették. A négy ember az éjszakát a paulis-i csendörön töltötte. A szerencsétlenség híre a reggeli órákban érkezett Arad-ra. Az ügyvel kapcsolatosan Juhász Árpád vállalt öző kijelentette, hogy Puschler tudta nélkül vitte el a kocsit esti turára és ilyenformán a Juhász-céget semmiféle felelősség nem terheli. Puschlert egyébként megbízható, korrekt embernek ismerik és a tragikus eset, amelynek középpontjába került, érthető megdöbbenést keltett úgy munkaadói, mint ismerősei körében.



— ZÜRICH ZÁRLAT. Páris 20.24<sup>3/4</sup>, London 15.33<sup>1/2</sup>, Newyork 305<sup>5/8</sup>, Milano 24.10, Amsterdam 208.17<sup>1/2</sup>, Berlin 123.20, Prága 12.69, Varsó 57.70, Belgrád 700. Bucuresti 250.

— Belgrádi sportolók tömegkatasztrófia. Belgrádból jelentik: Lapovo közelében egy tehergépkocsi, amelyen 22 sportoló ült, egy hidról négy zakadékba zuhant. A gépkocsi utasai közül ketten azonnal meghaltak, négyen súlyosan megsebesültek.

— Glück József sírkövének felavatása. Vasárnap délelőtt 10 órakor Arad társadalmának széles rétege jelent meg a Zsidó temetőben, hogy kegyelettel megemlékezzenek a néhány napja elhunyt Glück József sírkövének felavatásán. A fehér márvány síremlék az elhunyt özvegyének és leányának szeretetteljes emlékezését és kegyeletét hirdeti. A felavatás alatt az ismerősök és jóbarátok virágcsokrai borították be. Weisz főkantor gyönyörű egyházi dalokat énekelt a sír fölött, melyet körülálltak a gyász be nem heggedt sebeit viselő családtagok: Özv. Glück Józsefné Székely Andor és felesége, valamint leányuk, Székely Klára. Arad város kereskedő és iparostársadalmának vezetőalakjai is megjelentek a szép és megható ünnepségen, hogy egy igaz ember iránti kegyeletük adóját lerójják.

— Rejtélyes gyilkosság Budapesten. Budapestről jelentik: Rejtélyes gyilkosság történt vasárnap, a budapesti Tisza Kálmán téren, ahol ismeretlen tettesek szívenszurtták Boda Gyula személyét. A pékségéd behalt sérüléseibe és a rendőrségi nyomozás megállapította, hogy a gyilkosság előtt két suhancsal volt az áldozatnak szóváltása. A rendőrség most a két gyanúsítottat keresi.

— Tetteérték egy zsebtolvajt az arad-i pénzügyigazgatóságon. Az utóbbi időben Arad-on igen elszaporodtak a zsebtolvajlások. Nincs piacnap, hogy valaki kárát ne vallaná a zsebtolvajok munkájának, akiknek kedvenc működési területe a pénzügyigazgatóság pénztárhelyisége is. Ma délelőtt újabb vakmerő zsebtolvajlási kísérlet történt a pénzügyigazgatóságon, a tolvaj azonban ez alkalommal rajta veszett, Nadaban Ioan törvényszéki szolga több tisztviselő megbízásából 1800 lei halászlé-illetéket akart a főpénztárnál befizetni. Várakozás közben arra lett figyelmes, hogy valaki a zsebébe nyúlt. Sikerült megragadnia a zsebében kotorászó kezét és a közelbenállók segítségével elfogta a zsebtolvajt, akiről kiderült, hogy Toda Gheorghe ardeal-i illetőségű egyénnel azonos. Todát előállították a rendőrségre. Ugyancsak ma sikerült a rendőrségnek elfognia Lola Gheorghe, 43 éves, állandó lakhely nélküli zsebtolvajt, aki két nap előtt Ágoston Zsigmond, Eminescu-ucca 29. szám alatti lakos zsebéből kilopta 2000 leit tartalmazó pénztárcáját. Mindkét zsebtolvajt kihallgatásuk után őrizetbe vették.

— Elrontott gyomor és az ezzel összefüggő bélzavarok, felfúvódás, kellemetlen szájíz, émelygés, homlokfájás, láz, hányás, hasmenés vagy székszorulás eseteiben már egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz is igen gyorsan, biztosan és mindig kellemesen hat. — Az orvosok ajánlják.

— Elengedett 12 százalékos petroleum exportilleték. Mint Bucuresti-ből jelentik, a gazdasági bizottság Tătărescu miniszterelnök elnöklése alatt egy nagy petroleumvállalat kiviteli ügyét tárgyalta. A vállalat arra kérte a kormányt, engedje el neki a 12 százalékos export illetéket a Csehszlovákiába szállított és ezután exportálandó kőolaj termékek után. A gazdasági tanács teljesítette a kívánást.

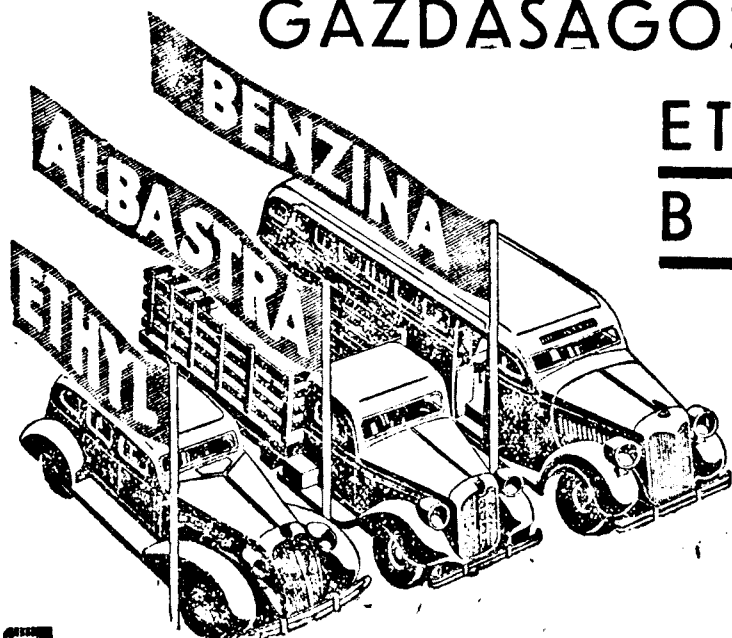
— Az Uj Idők Lexikonának szétküldését megkezdték. A Lexikon második kötete hatalmas könyv, értékes, teljesen korszerű tartalommal, kétszáz képpel, színes ábrákkal, térképekkel, műmel-léklettel. Az Uj Idők minden előfizetője kap ajándékba egy ilyen kötetet, tehát négy kötet egy év alatt. Díjtalan mutatószámot bárkinek küld a kiadóhivatal, Budapest, VI. Andrásy-ut 16.

— Magyar muzsikások a dzsungelben. Néhány ismert magyar muzsikós a dzsungelben vendégszerepelt és kalandjairól pompás képes cikkben számol be a Délibáb, amely száz oldal terjedelemben és kitűnő tartalommal jelent meg.

— Királyok kerestetnek. A távoli világrészen megüresedett néhány trón, amelyekre most új királyokat keresnek. Erről rendkívül érdekes cikket közöl a Tolnai Világlapja új száma, amely nagy terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg.

— Meg kell nézni Gáspár Antal „Büntető rugás a Nyilas F. C.-pályán” remek cimrajzát, a „Borsszem Jankó” friss számában. A „Borsszem Jankó” kapható Ibusz pavillonokban és pályaudvarokon is. Kérjen mutatószámot, Budapest, VI., Mozsár-ucca 9.

## Kiváló minőségű ÜZEMANYAG— GAZDASÁGOS üzemanyag



# ETHYL KÉK BENZIN

### ÉRDEKLI ONT

az Ethyl Kék Benzín tudományos értéke? Kérje az „Unirea” bármelyik tankállomásán illusztrált füzetünket, vagy írjon az „Unirea” társaságnak, Strada General Berthelot, 90, Bucuresti.

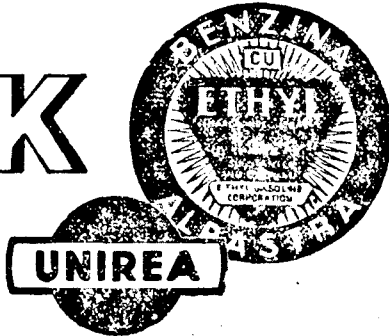
Az a nagy népszerűség, amelynek az Egyesült Államokban, az autó hazájában, az antidetonáns Ethylbenzín örvend, párhuzamosan növekedett a magas nyomású motorok népszerűségével. Az antidetonáns benzín több energiát termel, gyorsabb sebességváltást biztosít és megkönnyíti az emelkedések vevését.

• Legyen figyelemmel mindezen előnyökre és gondoljon arra, hogy az antidetonáns benzín ugyanekkor a motor kopását is csökkenti és több kilométert ad literenként.



# ETHYL KÉK BENZIN

1936 ÜZEMANYAGA



— A lipova-i Polgári Dalkör népiünnepélye. Vasárnap tartotta a Polgári Dalkör nagyszabású népiünnepélyét a lipova-i strandon. Reggel zenés ébresztő volt, mely után az egyesület tagjai kivonultak a strandra. Sokféle szórakozási lehetőség várta a nagyszámban megjelent közönséget. A közreműködő hölgyek és urak a következő beosztásban voltak: Tortasátor: Szabó Imréné, Stengel Józsefné, Szabó Józsefné, Krászl Ferencné, Graf Károlyné. Sörsátor: Höffler Márton, Pohr Ferenc. Fagyldsátor: Ferenci Károlyné. Tombolatásor: Deutsch Dezső, Tomán Sándor, Göncz Károly. Virágsátor: Lányi Bözsi, Molnár Hajnal, Gajdos Kató, Lovics Nóri. Virslisátor: Aehberger József, Erdős János, Kundiez András, Rudolf Rézi. Palacsintasátor: Kézdí Manci, Sárosi Péterné, Csillag Elemér, Hussátor: Schulek Vendel, Gráf Lajos. Borsátor: Müller Ágoston és neje, Groschler Gyula. Karikadobás: Paulin Ernő, Éber László, Vanson Aranka. Szerencsekerék: Megyesi István, Ternanov Sebestyén, Kakasviadal: Tatai Pál. Pénztárnál: Bálint Nándor, Antal Vilmos, Hazler Hubert. Este a Japán-szállodában műsorqs est volt, ahol a Dalkör énekszámokkal és tréfákkal szórakoztatta a közönséget. A műsor után tánc következett. A rendezés Szabó Imre, Stengel József és Staudt Péter vezetésével az egész rendezőség érdeme.

— Turisztika. A tornaegyesület turistaosztálya július 12-én, a jövő vasárnap népes kirándulást rendez a kiesfekvésű Baile Lipova-ra, hol a most elkészült új és modern szénsavas strandfürdőt is igénybe veszik. Indulás vasárnap reggel 5 órakor a Podgoria-állomásról, visszaérkezés este 11 órakor. Részvételi-díj tagoknak 65, vendégeknek 70 lei, melybe a villamos, a fürdőjegy egész napra, kabinköltség foglaltatik. Autobuszon és az étteremben igazolványunk felmutatása ellenében jelentős kedvezmény. Étkezésről mindenki maga gondoskodik. Jelentkezési határidő július 9, csütörtök estig. Jelentkezni lehet lapunk kiadóhivatalában, a Foto Central üzletében, Str. Eminescu és a klubhelyiségben Avram Iancu-tér 21. — Előkészületben: július 19—20-án aldunai tura autokamionon, 26-án Moneasa. Felvilágosítások a klubhelyiségben.


## Megkezdődtek a Helikon íróinak tanácskozásai

Brancovenesti-ből jelentik: A Helikon íróinak ezévi összejövetele nagy érdeklődés mellett kezdődött tegnap a vendéglátó Kemény János brancovenesti-i várában. Az egész irodalomkedvelő magyar társadalom figyelme a helikoni találkozó felé irányul, amelyen az idén is, éppen úgy, mint az előző tizenegy évben, országrésziünk irodalmának számottevő magyar képviselői a kisebbségi magyarság égető kulturális kérdéseit vitatják meg. A Brancovenesti-i összejövetelen, mint a múlt évben, úgy ezuttal is résztvesznek a Pásztortűz köré csoportosult írók is. Jelen vannak: Bánffy Miklós, Reményik Sándor, Tamási Áron, Nyírő József, Tavasz Sándor, Kocs Károly, Szántó György, Kacsó Sándor, Wass Albert, Molter Károly, Kardosy Benő, Kovács László, dr. Lakatos Imre, dr. Kádár Imre, Maksay Albert, Dsida Jenő, Szemlér Ferenc, Járosi Andor, Kiss Jenő, Szenczei László. Mások érkezését a későbbi napokra várják.

**Töltőtollak** CSÁSZÁR,  
Str. V. Goldis 1.  
Select-mozi mellett. Telefon 393.

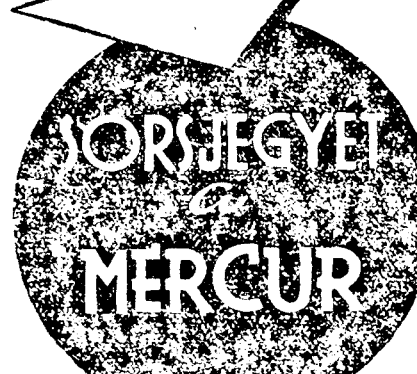
— Boldogságtól ragyognak az arcok: a föld bőséges termést ígér az idén. A gazda jobb vásárló-képessége emeli a kereskedő és iparos forgalmát. A jó termés fellendülést hoz a kereskedőnek is. Azonban ahhoz, hogy a gazda betérjen az üzletbe, reklámra van szükség. A vidéki kereskedő házi-reklámjáról hoz terjedelmes cikket a „Reklámélet” új száma, amely most hagyta el a sajtót. A szokásos szép kiállításban megjelent lap rengeteg gyakorlati cikket, tanácsot, tippet, négyoldalas mélynyomású kirakatrovatot is hoz. Szerkeszti: Balogh Sándor. Előfizetési ára egy évre 400 lei. Kiadóhivatal: Budapest, V., Lipót-körut 9.

**JÓ  
ÜZLETET**  
Szerencsés  
**VÁLLALATOT**  
Egészséges  
**VAGYONT**  
csakis az örök  
jelben, a



**MERCUR**  
jegyében szerezhetsz.

TEHÁT:  
szerencsés  
**SORSJEGYET**  
biztos  
**MILLIÓKAT**  
Gyors  
**NYERÉSEGET**  
elér, ha



**SORSJEGYEI**  
**MERCUR**  
sorsjegyjérodandái veszi.

A milliók rekord-sorsjegyjárudója, amely a játékosoknak a legnagyobb összegeket fizeti ki. Nem létezik város az országban, ahol ne találná meg a **MERCUR** szerencsés fiókját.

Főbizományos:

**GOLDSCHMIDT BANK, Arad**

## KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

### Pénzbeli támogatást kértek a Jegybanktól a szőlőbirtokosok

**A szindikátusok küldöttsége a buza-termelőkéhez hasonló állami beavatkozást kér — Segíteni kell Arad megye bor-termelőin —**

Arad. A szőlészeti szindikátusok szövetsége küldöttségileg fordult a Banca Națională-hoz, amelytől olcsó hitelt kértek, hogy a szőlőtermelés védelméről szóló új törvényt kihasználhassák a termelés érdekében.

A küldöttség hangsúlyozta, hogy az állam a buza-termelőket jelentős összegekkel támogatja már évek óta, de a szőlőtermelők támogatásáról mostanig megfeledkeztek.

Constantinescu bankkormányzó megértően fogadta a kivánságot és támogatást helyezte kilátásba.

Határozottan megígérte, hogy a küldöttség kivánságait a kormány előtt tolmácsolja és mindent elkövet eme fontos gazdasági osztály támogatása érdekében, mert elsőrendű nemzetgazdasági érdek, hogy megszűnjön a mai sivár helyzet, fellendüljön a szőlőtermelés és a mai rettenetes állapotot végre normális viszonyok váltsák fel.

A București-ből kapott fenti jelentés nem tartalmaz bővebb adatokat arról, hogy a szőlészeti szindikátusok

milyen formában kérik a Jegybanktól az anyagi támogatást és hány száz millió leit igényelnek a szőlészeti védelméről szóló új törvény cél szerű kihasználására?

Az állam tudvalevőleg a buza intervenció s vásárlására hitel alakjában évente többszáz millió leit vesz igénybe a Banca Națională-tól; eme hivatalos közbelépés nélkül egészen alacsonyra csökkenne a buza ára, már pedig a mezőgazdák érdekében ezt nem tartja megengedhetőnek a kormány.

A szőlőbirtokosok anyagi helyzete is ha-

sonló támogatást tesz szükségessé és az illetékes fórumoknak okvetlenül közbe is kell lépni a nagy cél érdekében.

Arad-megye szőlőbirtokosai is már évek előtt kellemetlen pénzügyi viszonyok közé jutottak az árak zuhanása miatt. Az itteni hegyvidék kitűnő borait literenként néhány leiert kellett eladni azoknak, akik nagyon rá voltak utalva erre, mert a szőlő új megműveléséhez pénz kellett előteremteniük. Ezért inkább veszteséggel adták el a tavalyi termést, semhogy az idén paragon hevertessék szőlőbirtokukat. Az idei rekordtermés feltétlenül szükségessé teszi az állam pénzügyi beavatkozását, mert enélkül itt is olyan hihetetlen alacsony ára lenne a bornak, mint az okiráltságban.

**= KIHÍRDETTÉK AZ IPARI NYERSANYAGOK KONTINGENTÁLÁSÁNAK MEGSZÜNTETÉSÉRŐL SZÓLÓ KIRÁLYI RENDELETET.** A hivatalos lap július 3-i számában jelent meg az Ipari nyersanyagok kontingentálásának megszüntetéséről szóló királyi rendelet, tehát ez időponttól kezdve az avelanedés és mirobolan, quebrachokivonat és egyéb cserzőanyagok, nyerspamut, nyersgummi, feldolgozatlan cink, ón és sárgaréz teljesen szabadon hozható be a külföldről. Ezeknek a nyersanyagoknak engedély díját sem kell befizetni július 3-tól.

= Augusztus elsejéig meghosszabbították a negyedévi autódó fizetési határidejét. Az ez év első negyedére járó autódó fizetési terminusa július 1-én járt le. A pénzügyminisztérium hétfőn arról értesítette az arad-i pénzügyigazgatóságot, hogy ezt a határidőt augusztus 1-ig meghosszabbította. Aki a jelzett időpontig sem fizeti be negyedévi autódóját, annak négyszeresen kell leróni az adót.

### A külföldi nyersanyagok behozatali kvótájának kedvezőtlen revíziója miatt több gyári üzem beszüntette működését

Több olyan vállalat van, amely még a múlt év utolsó negyedére szóló behozatali engedélyt sem kapta meg — Felszólalások hangzóttak el a behozatali engedélyek kiadása körül kedvezőtlen rendszer miatt.

București-ből jelentik: A legnagyobb iparvállalatokból alakult importérdekkepviseleti szervek és szindikátusok naponként tartanak üléseket, amelyeken elkezdődött felszólalások hangzanak el az importengedélyek kiadása körüli visszasságok miatt. A felszólalásokban rámutattak arra, hogy a kontingentálási rendszer a különböző fórumok rosszul alkalmazták és legutóbb minden átmenet nélkül annyira lecsökkentették a külföldi nyersanyagok és készárúk behozatalát, hogy több nagy gyárvállalat nyersanyag hiánya miatt kénytelen volt üzemét beszüntetni és munkásait elbocsátani.

A legfőbb kontingens-bizottság a Jegybankkal együtt tudvalevőleg hónapokkal ezelőtt elrendelte a behozatali engedélyk és kvóták felülvizsgálását, amely után sok fontos és a belföldi gyáripárban elengedhetetlen félkész- és nyersárúk behozatalát tiltotta meg. Az importkvóták különös revíziója válságos helyzetbe juttatta azokat a cégeket, amelyek üzemükben csaknem kizárólag külföldi nyersanyagot vagy félkész-árut használnak. Az ilyen ipartelemek százszámra bocsájtják el alkalmazottaikat.

Azt is hangsúlyozzák, hogy az árubehozatal csökkentése érdekében elvben különböző osztályokat állapított meg a legfelsőbb fórum és ez alapon a nélkülözhetetlen árukra magasabb behozatali kvótát engedélyezett, mint a nélkülözhető árucikkekre. Azonban nem készítette a kontingens-bizottság részletes kimutatást arról, hogy az egyes osztályokba milyen áruk tartoznak és ezeket elbírálását a kereskedelmi és iparügyi minisztériumra bízta. Ez azt eredményezte, hogy a nélkülözhetetlen nyersanyagok és készárúk behozatali kvótája mintegy 70 százalékkal lecsökkent, de egyes nélkülözhető készárúk importjára nagyobb kvótát engedélyeztek. Emiatt is több vállalat kénytelen volt nyersanyagát beszerezni, mert az illetékes fórum elutasította a cégeknek új nyersanyag behozatalára vonatkozó kérvényét. Ezt az elutasítást azzal indokolták, hogy az importálandó nyersanyag kifizetésére nincs elég deviza. Az érdekelt cégek és iparvállalatok érdekepviseletői most az érvek tömegét tartalmazó új memorandumokban mutatják rá a mai behozatali engedélyrendszer sürgős megváltoztatására, mert enélkül teljesen megbénul gyár-iparunk.

### Tízmillióst nyert a Szesz-szindikátus az állam ellen

București-ből jelentik: A törvényszék első szekciója ma tárgyalta azt a tízmillióst nyert, amelyet a Szeszszindikátus indított a pénzügyminisztérium ellen. A per előzményeihez tartozik, hogy a szindikátus megalakulása után megállapodást kötött a monopolvezérgazgatósággal a szesz árára vonatkozólag. A megállapodás szerint 1935. szeptember 1-ig a szesz literének ára 19.50. A minisztertanács később 16.50 leire szállította le ezt az árat, mire a szindikátus a közigazgatási fórumoknál támadta meg a határozatot. A Semmitőszék megállapította, hogy ez a módosítás a pénzügyminisztérium és a monopol vezérgazgatóság közötti megbeszélések nyomán történt és nem érinti a szindikátus tagjait.

A szindikátus ekkor polgári perrel fordult a pénzügyminisztérium ellen, kifejtve, hogy a minisztertanács határozat következtében 9 millió 600 ezer lei kára volt, kérve ennek megítélését. Miután a leszállítással megszegték a kötött konvenciót. Ma tárgyalta az ügyet a törvényszék, amely helyt adott a keresetnek és kötelezte a pénzügyminisztériumot a 9 millió 600 ezer lei kifizetésére. Perköltségekkel együtt az összeg elérte a tíz millió leit.

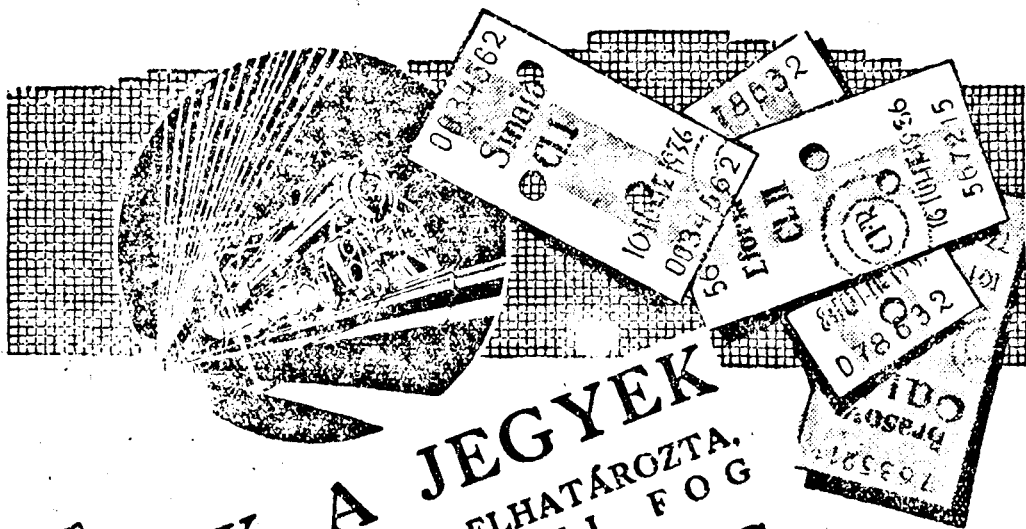


## Színház - Művészet

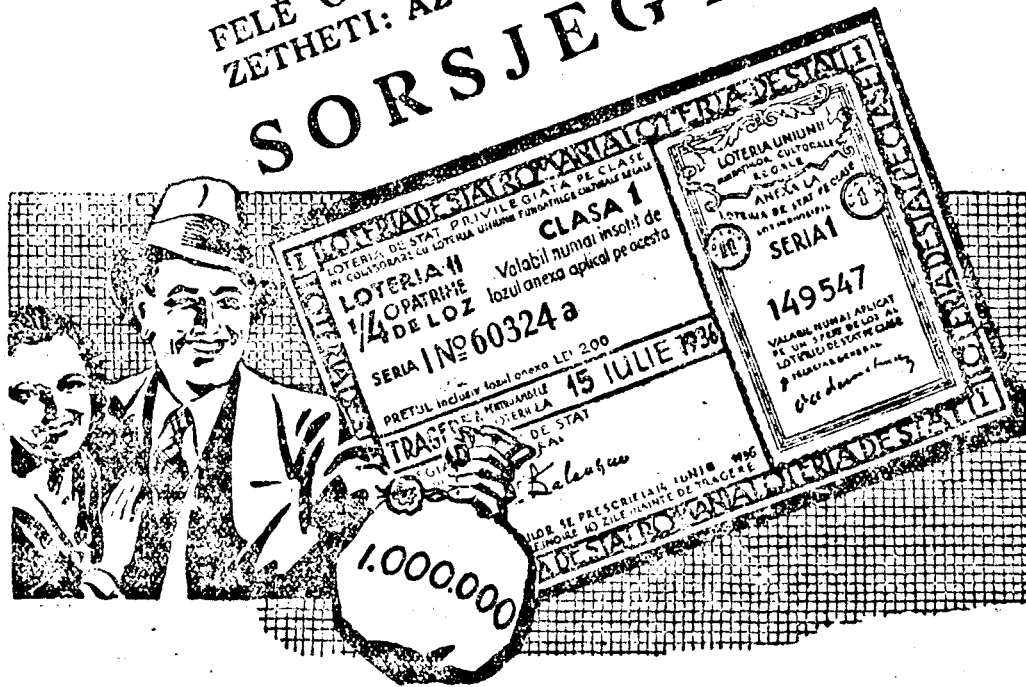
**Szombaton este lesz a téli színházban Abonyi Klári és Kalocsay Zoltán kétfonórás jazz-hangversenye**

Kalocsay Zoltán és Abonyi Klári szombaton este olyan magas színvonalu műsorral lép a közönség elé, amely sokáig emlékezetes marad. Szébbnél-szebb jazzra átírt klasszikusok, eredeti angol és amerikai kétfonórás jazz-koncertek, román, francia és magyar zeneszámok, művészi harmonikaszólok stb. tarkítják a gazdag műsort, amelynek minden száma a szenzáció erejével fog hatni. A kétfonórás jazzt Romániában, mint emlékeztet Kalocsay Zoltán, Weisz Oszkár textilgyári főtisztviselővel honosította meg két évvel ezelőtt, a Vörös Kereszt diszhangversenyén tomboló sikerrel. A szombati hangverseny érdekes eseménye az, hogy Szeghd Nándor ismert zeneszerző egyik szerzeményét Kalocsay kétfonórásra írta át erre az alkalomra. Meglepetésszerűen fog hatni Abonyi Klári, aki nem csak mint zenehumorista csillogtatja majd tudását, hanem mint énekesnő is. Gellinek Lotte, a kitűnő énektanárnő tanította és készítette elő nagy szaktudással Abonyi Klárit, aki mint előadó-énekesnő is újat fog produkálni.

\* Julius 12-én bucsuzik Arad közönségétől Horváth Mici a Kontusovkában. Már csak néhány nap választ el a nyári szezon legnagyobb érdeklődéssel kísért előadásától. Vasárnap este lesz Axel Nielsen világsiker aratott darabjának a Kontusovkának bemutató előadása, amelynek keretében bucsuzik el Arad közönségétől Horváth Mici. Hogy Arad régi kedvencének bucsujá milyen eseményt jelent a színházvilágban, ahhoz nem kell kommentárt fűzni, hiszen Horváth Mici nevéhez fűződnek a legszebb operett-sikerek. A Kontusovka kitűnő vígjáték címszerepe minden tekintetben egyéniségéhez illő, olyan, hogy jobbat nem is választhatott volna bucsuzóul. A Kontusovka pedáns rendezésben, kitűnő szereposztásban kerül színre. Mint vendég Gömör Emma és Karácsonyi Miklós, valamint a társulat legjobbjai: Dálnoky Dudus, Pál Magda, Ágay Margit, id. és ifj. Szendrey, Jávor, Kozma, Kun, Kiss lépnek fel. Jegyek elővételben a téli színház pénztáránál.



**EZEK A JEGYEK**  
 ODA VISZIK, AHOL ELHATÁROZTA,  
 HOGY PIHENNI FOG  
**A BOLDOGSÁG**  
 FELÉ CSAK EGYETLEN JEGY VEHETHETI: AZ ÁLLAMI SORSJÁTÉK  
**SORSJEGYE!**



## SPORT KÖZLÖNY

### A Ripensia nyerte a nemzeti bajnokságot

A nemzeti bajnokságban vasárnap négy mérkőzést játszottak le, amelyeken eldőlt a nemzeti bajnokság első helye. A CAO vereséget mért ugyan a Ripensia, de ennek ellenére a timisoara-i csapat lett a bajnok. A Chinezul pontot szerzett a Juventustól, így az Universitatea menthetetlenül utolsó és selejtező mérkőzéseket lesz kénytelen játszani. Az AMEFA-tól a bíró vette el az egy pontot Bucuresti-ben. A nemzeti bajnokság állása a következő:

Ripensia	21	12	4	5	56	35	28
AMEFA	22	11	6	5	40	27	28
CAO	21	9	6	6	36	20	24
Venus	21	9	6	6	55	45	24
Juventus	20	9	5	6	45	28	23
Gloria	21	9	2	10	43	49	20
Victoria	22	8	3	11	39	57	19
CFR	21	9	0	12	52	49	18
Crisana	22	8	3	11	44	48	18
Unirea-Tricolor	20	7	4	9	50	53	18
Chinezul	21	7	3	11	40	56	17
Universitatea	22	7	2	13	29	53	16

Az AMEFA—Venus meccsről lapunk más helyén számolunk be, az egyéb eredmények a következők:

CAO—Ripensia 1:0 (1:0). A bajnokcsapat a sérült Beke és Pavlovits helyén tartalékosan állott fel és emellett lagymatagon is játszott, úgyhogy a CAO győzelmét nem tudták megakadályozni. A Ripensia a veresége ellenére bajnok és lehet állítani, megérdemelten jutott ehhez a büszke címhez. A mérkőzés sorsát el-

döntő gólt az első félidő 21. percében Kocsis lötte. A szünet után a Ripensia meddő fölénybe került, de nem voltak képesek kiegyenliteni.

Chinezul—Juventus 2:2 (0:0). Timisoara. A Chinezul azzal a hihetetlen lelkesedéssel játszott, amelyet a hívei már régen joggal elvártak tőle. Az első félidő gólmélkül végződött. A szünet után rákapcsolt a Chinezul és sikerült König és Thierjung révén két gólelőnyre szertenni. Ezután a Chinezul kissé visszaesett és a Juventus megszerezte a kiegyenlítést Devitóri és Palmer góljaival.

Victoria—Crisana 3:2 (1:2). Oradea. Az állóképesebb csapatnak sikerült a finisben megszerezni a győzelmet. Pop és Lengher góljaival a Crisana szerezte meg a vezetést, amelyre Muntean válaszolt. A második félidőben Lázár kiegyenlített és Feraru a győzelmet szerezte meg. (3:2).

### Favoritgyőzelmek a Középeurópai Kupa vasárnapi fordulóján

A vasárnapi Középeurópa Kupa-fordulón favoritgyőzelmek voltak. Az Ujpest nagyobb játéktudása diadalmaskodott Prostejovban és biztosan győzött ellenfele felett. Az Austria legyőzte a Slaviát, a Vienna pedig az Ambrosiana csapatát. Részletes eredmények a következők:

Ujpest—Prostejov 1:0 (0:0). Prostejov.

Az Ujpest technikai és taktikai főenyének jegyében folyt le a mérkőzés, amely hétezer néző előtt, Barlassina olasz játékevezető bíráskodása mellett folyt le. A mérkőzés sorsát eldöntő gólt a második félidő 11. percében Zsengeller szerezte.

Vienna—Ambrosiana 2:0 (2:0) Bécs. A gyenge és fojton védekező olasz csapat lett megérdemelt győzelmet aratott a Vienna. A meccs 36 ezer főnyi közönség előtt került lejátszásra. Az első félidőben Machu 11-esből szerezte meg a vezetést. A végeredményt Pállák állította be. Szünet után nagy fölényben játszik a Vienna, de a tömörülő olasz védők megakadályozzák további eredmény elérését.

Austria—Slavia 3:0 (0:0). Bécs. Az Austria igen nehezen lendült bele a játékba és a Slavia az első félidőben sikeresen védekezett. A szünet után azonban Riegler, Stroh és Jerusalem góljaival jelentik az Austria győzelmét.

### Tesler János nyerte a Középeurópai Kupa-tippverseny harmadik heti fordulóját

Hétről-hétre szüntelenül óriási érdeklődés kíséri Középeurópai Kupa tipp-versenyünket, amelynek harmadik fordulója nyert már lebonyolítást. A rengeteg beérkezett szelvény nyert feldolgozása után megállapítást nyert, hogy a heti versenyt Tesler János (Piata Catedrali 2.) nyerte, aki a 100 lei jutalmat kiadó hivatalunkban felveheti. A találat-verseny eredményét, valamint az összetett verseny állását és a negyedik forduló tipp-szelvényét holnap fogjuk közölni.

## BUCURESTIBEN CLUJON

AZ EGÉSZ  
ORSZÁGBAN

számos sorsjegyet  
ad el a



## HIVATALOS SORSJEGYARUDA

szakemberek által vezetett szervezet - rendkívül gyors - minden játékoskal egyenként törődik - szétosztja sorsjegyeket - közli a nyereményeket - azonnal fizet. A 11. Sorsjátékra a Hivatalos Sorsjegyarudánál vásárolt sorsjegy

**SZERENCSET hoz!**



Falvakban,  
az egész országban

a

**Postahivatalok**

osztják szét a sorsjegyeket a levélhordók által, minden illeték és költség nélkül.

A falvak szerencse elképzelhetetlen volt. A Postahivatalok által az egész országban kifizetett milliók a legjobb bizonyíték minden játékos számára.

## Végig jobban játszott az AMEFA, bírói segédlettel mégis döntetlen az eredmény... AMEFA-Venus 4:4 (3:1)

A Venus sporttelepét már jóval a kezdés előtt mintegy 8000 főnyi közönség vette körül, hogy tanúja legyen a nemzeti bajnokság egyik legszebb és legélvezetesebb mérkőzésének. Tüfűtött atmoszférában, áldatlan külső körülmények között vívta ki az AMEFA ezt a győzelemmel felérő döntelent, amelynek sikerében a csapat valamennyi tagja egyformán osztozik. Az első félidőben káprázatosan játszott az arad-i csapat és a közönség szimpátiáját egy csapásra megszerezte. Szünet után az első félidőt korrektül vezető Ceureanu megkezdte működését és egy szabályos Venus-gól után ofszájd-góllal egyenlített, majd indokoltan 11-esből a vezetést is a Venus-nak juttatta és csak az AMEFA-fiúk hihetetlen lelkesedésének köszönhető, hogy nem adták fel a harcot és a befejezés előtt még tellett erejükből az egyenlítésre.

Remek futballidőben, a következő összeállításban állt fel a két csapat:

**AMEFA:** Sadovschi-Kovács, Csajka-Szurdi, Szabó Béla, Szaniszló II.-Cucula, Léb, Perneki, Dvorzsák, Batrin. **Venus:** Iordachescu-Sfera, Albu-Barbulescu, Eisenbeisser, Mihalescu-Gruin, Gavrilesu, Sepi, Petea, Unguroiu.

Csajka és Albu váltanak, a Venus-é a szerencse és az AMEFA indít szél ellen. Az első támadás pompásan fut: Dvorzsák-Batrin-után a szélső lövést Iordachescu fogja; majd a második lefutás után Batrin lövése alig csuszlik el a léccel. A 4. p-ben jön fel a Venus először: Barbulescu szabadrugása szögletet hoz, de eredménytelen. Az első nagy helyzet a 10. p-ben adódik: Cucula Léb átadásából pompásan elmegy, a vonalról centerez és a jólérkező Dvorzsák azonban rosszul találja a labdát és 3 méterről fölé lö. Két perc múlva Barbulescu hosszú labdáját fogja Sadovschi, de a 13. p. már meghozza az AMEFA első gólját: Perneki átadásával Léb néhány cselezés után tisztán áll: 10 méteres lövése Iordachescuról lepattan és a befutó Dvorzsák a leállt labdát bevágja (1:0). Az AMEFA-akciók szépen futnak, így a 19. p-ben szögletet ér el az AMEFA és a sarokrugás után Szabó lövésébe

Dvorzsák fejjel beledopleréz, de a labda léccel mellé vágódik. A Venus ér e! eredménytelen szögletet, a 25. p-ben Sepi csunyan arcüti Csajkát, a bíró azonban nem lát okot a beavatkozásra. A 28. p-ben ismét remek gólt szerez az arad-i csapat: Cucula fut el és jó beadását Perneki fejjel továbbítja Dvorzsák elé, akinek még ideje is van megnézni a jobbsarkot, ahová befejezi a labdát (2:0). A 30. p-ben kettős kornert ér el a Venus, de az AMEFA-védelem jól áll a lábán. Négy perc múlva formás Venus-támadás után Sepi fölébombáz. A 38. p-ben tetszetős akcióból szerzi meg a Venus első gólját: Unguroiu beadásával Sepi kiteszi Peteát és az összekötő habozás nélkül a balsarokba vágja a labdát (2:1).

Az AMEFA most ismét erőteljesen rohamoz és a 44. percben eredményes is: Cucula kornert szerez, a beadás Pernekihez kerül, a center lövi a labdát és Dvorzsák félreugrik a kapus előtt, amivel megtéveszti Iordachescut és az Perneki lövését csak érinteni tudja (3:1).

Szünet után az első percben vehemens Venus-roham: Sepi 18 méterről ágyuszerűen lö, de Sadovschi a levegőben uszva a bal felső sarokból szögletre üti a labdát. Remek lövés, még pompásabb védelem! A kornert eredménytelen. Az AMEFA ismét rákapcsol és a 8. p-ben Cucula ismét szögletet szerez, ivelt beadását Iordachescu lehuzza. Két perc múlva ismét kiaknázatlan szögletrugás a Venus kapujánál, majd a 12. p-ben Batrin tör előre tankként és bombáját Iordachescu csak nagy szerencsével tolja eredménytelen kornerre. A 17. p-ben hatalmas ofszájd után szerez gólt a Venus: Ceureanu már megkezdte működését. Sepi Csajka mellett a háromméteres ofszájdon álló Gruin-hoz tol, a szélső bekanyarodik és az elébefutó Sadovschit kicselezve a balösszekötő helyéről az üres kapuba csavarja a labdát (3:2). Sepi, akl közben rengeteget kezel, maga is megsérült és két percre elhagyja a pályát. A 26. p-ben egyenlít a Venus: Unguroiu tulkönnyen vesz, a szélső lefut és beadását a behúzó Gruin közléről beteszi az álmélködő védelem mellett (3:3). Most Batrin jön be középre,

Perneki lesz a balszélső és Batrin azonnal nagy helyzetből fölébombáz. A 35. p-ben Batrin lövését fogja a kapus, Dvorzsák pedig 20 méterről lö, de ez is Iordachescué. A 40. p-ben teljesen indokolatlan 11-esből egyenlít a Venus: Csajka kornert vét, a beadás után ideoda pattan a labda. Kovács Szurdi mellére lövi, mire a bíró, aki közel állt és láthatta, hogy labdakezelés nem történt, hajthatatlanul a 11-es pontra mutatott. Eisenbeisser áll neki a penaltynak és a jobb felső sarokba vágja védhetetlenül (4:3). Az AMEFA eléggé nem dicsérhető kitartással nem adta fel a küzdelmet és meg-megújuló rohamokat vezet a Venus ellen. A 43. p-ben Cucula-Batrin-összjáték után Sfera Batrin elől szögletre ment. Cucula iveli a sarokrugást és a labdát Perneki és Batrin egyesült erővel nyomják be (4:4). Még a győzelmet is megszerezhetné az AMEFA, de már nem telik az erőből a lövésre.

Az irréális körülmények között kivívott döntetlen értékesebb egy győzelemnél. Az AMEFA játéka teljesen visszahódította számára a közönséget és a tetszetős akciókat tapasztaltalmazták.

A csapat minden egyes tagja tudása és fokent lelkesedése legiavát adta.

de így is a legjobb és a mezőny legkiválóbbja Sadovschi kapus, aki a remek védek egész sorozatát mutatta be. A hátvédek nagy feladatukat megbízhatóan, lelkiismeretesen és jól látták el, ugyanígy játszott Szabó is, a két oldalhál csak az első félidőben játszott kifogástalanul. A csatársor meglepetése a két összekötő: Léb és Dvorzsák nagyszerű játéka volt, akik kitűnően „harmonikáztak” és pompás labdákkal alimentálták társaikat. Cuculát különösen az első félidőben foglalkoztatták rengeteget és a szélső minden labdát nagyszerűen meg is játszott. Perneki jó leadásai ezuttal is teljes értékűek voltak, lövéseit azonban nélkülöztük. Batrin az első félidőben keveset volt játékban, azonban így is nagy agilitással és energiával járult hozzá a szép eredményhez.

A Venus csapatában a védelem volt az oszlop. Iordachescu néhány hiba mellett szép védekeket is produkált. Sfera és Albu sok támadást fojtottak el. A halvesor legjobbja Barbulescu, Eisenbeisser csak szünet után jött fel. A csatársorban Gruin nagyon akcióképes, gyors, de összekötője gyenge. Sepi veszedelmes lövő, de a helyzetek előkészítésénél sokat kezel. Petea gyors, jó fejelő és lövő összekötő. Unguroiu pedig nem nagykaliberű szélső. Ceureanu bíró az első félidőben korrektül vezette a meccset, szünet után azonban szemmel láthatólag az AMEFA ellen ítélkezett.

A szerkesztésért:  
Dr. STAUBER JÁNOS  
felel.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy a forrón szeretett férj, apa és nagyapa,

## Kalmár Lajos

hosszas és kínos szenvedés után, életének 68-ik esztendejében, ma hajnalban elhunyt.

Földi maradványait folyó hó 7-én délután 5 órakor fogjuk az aradi izr. temető halottasházából örök nyugalomra helyezni.

Arad, 1936. július 6.

Áldott legyen emléke!

Kalmár Nándor, özv. Törökfalvi Mórné testvérei, Lázár Sámuel, Flesch Sándor vejei, özv. Kalmár Lajosné szül. Klafter Gizella felesége, Kalmár Dezső, Lázár Sámuelné szül. Kalmár Mariska, Flesch Sándorné szül. Kalmár Ida gyermekei, Lázár Miklós unokája, özv. dr. Kardos Izsóné, Kardos Armin és neje, dr. Kardos Nándor és neje sógorai és sógornői, Flesch Sámuel és neje nászok. Unokaöccsei és a gyászoló rokonság.



